

Il n'y a aucun médicament totalement inoffensif !

Pour bien utiliser le *Code médicament* :

1. Consultez votre pharmacien. Il remplira avec vous votre carte *Code médicament* personnalisée.
2. Apprenez à repérer les lettres-code apparaissant sur une étiquette ajoutée sur l'emballage du médicament ou sur les marqueurs de tablettes à proximité du médicament.
3. Vérifiez si ce médicament porte une mise en garde qui vous concerne. Dans l'affirmative, consultez votre pharmacien avant de l'utiliser.
4. Les lettres-code A, H et X sur les étiquettes de ces produits sont associées à des précautions générales qui vous concernent tous.

There is no such thing as a totally safe drug

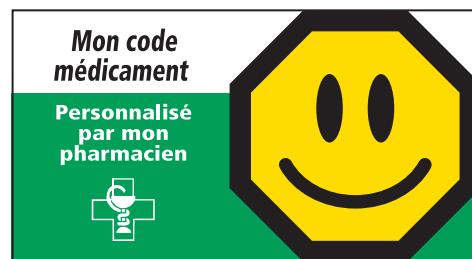
To take advantage of the *Drug Caution Code* program:

1. Consult your pharmacist. He will assist you in filling out your personalized *Drug Caution Code* card.
2. Learn to spot the *Drug Caution Code* on stickers added to the product packaging of the medication or on the related shelf markers.
3. Check if that medication bears a caution description relating to your condition and seek the advice of your pharmacist before taking this drug.
4. When the code letters A, H and X appear, everyone must feel concerned. They are general warnings to all consumers.

N'hésitez pas à demander conseil à votre pharmacien. Il vous aidera à remplir votre carte *Code médicament* personnalisée.

Compte tenu de votre état de santé, votre pharmacien vous indiquera les précautions à prendre.

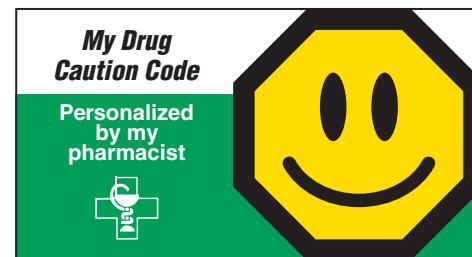
Conservez précieusement votre carte *Code médicament* avec votre carte d'assurance maladie.



Always consult your pharmacist to help you fill out your personalized *Drug Caution Code* card.

Depending on your medical condition and/or current state of health, he can tell you which precautions you should take.

Keep your *Drug Caution Code* card in a safe place, along with your Medicare card.



Prudence avec les médicaments sans ordonnance

Consultez votre pharmacien pour votre *Code médicament*



Consult your pharmacist for your *Drug Caution Code*

Be careful of non-prescription drugs



ORDRE DES PHARMACIENS DU QUÉBEC

Prudence avec les médicaments sans ordonnance

Le *Code médicament* a été créé pour vous informer sur les précautions à prendre avec les médicaments vendus sans ordonnance.

Lorsque vous choisissez vos médicaments, renseignez-vous sur les précautions recommandées afin d'éviter des conséquences fâcheuses et peut-être même dangereuses. Par exemple, un médicament aussi banal que les gouttes pour le nez peut entraîner une dépendance lors d'une utilisation prolongée. Certains analgésiques pour soigner les maux de tête sont à éviter pour les gens qui ont l'estomac fragile ou encore certains décongestionnans peuvent nuire aux personnes souffrant d'hypertension.

Apprenez à repérer les lettres-codes et consultez votre pharmacien !

Be careful of non-prescription drugs

The *Drug Caution Code* program was created to inform you of cautions applicable to non-prescription drugs.

When you choose your non-prescription medication, be aware of all precautions recommended if you are to avoid any unpleasant and sometimes potentially hazardous effects. Nasal sprays, for instance, are common place, yet can be habit-forming with prolonged use. Some pain relievers must be avoided by those whose stomach is easily upset. Also, some decongestants may be harmful to persons with high blood pressure.

Learn to spot the Drug Caution Code and consult your pharmacist!

Comment utiliser le programme *Code médicament* ?

C'est simple. Le *Code médicament* est composé de 6 lettres-code qui correspondent chacune à une mise en garde.

Codes de précautions générales – S'adressent à tous

A = Somnolence Attention : peut occasionner de la somnolence ou diminuer votre temps de réaction. Évitez l'usage d'alcool ou d'autres médicaments à effet tranquillisant surtout si vous conduisez un véhicule.

H = Dépendance Attention : peut occasionner une habitude de consommation. Ne pas utiliser ce produit sur une longue période.

X = SOS Avertissement : consultez votre pharmacien avant d'utiliser ce produit. Son mode d'emploi doit vous être expliqué.



How to use the *Drug Caution Code*?

It's simple. The *Drug Caution Code* is composed of six code letters. Just watch out for those code letters: each one refers to a specific caution.

General caution codes—Warning to all users

A = Drowsiness Caution: May cause drowsiness or impair alertness. Avoid alcohol and drugs with sedative and/or relaxing effects, especially before driving a motor vehicle.

H = Habit-forming Caution: May cause a drug habit. Must not be taken over a prolonged period of time.

X = SOS Warning: Consult your pharmacist before using this product. He must explain the specific instructions to be followed when taking this medication.

Codes personnels – Vérifiez avec votre pharmacien pour voir s'ils s'appliquent à vous

Les lettres-code B, D et E s'adressent aux gens ayant un état de santé particulier.

B = Contre-indication Peut être néfaste pour votre santé si vous souffrez d'hypertension, d'hypertrophie de la prostate, d'hyperthyroïdie (goitre) ou si vous consommez des antidépresseurs.

D = Intolérance Contient de l'aspirine. À éviter si vous souffrez de goutte, d'ulcère à l'estomac, d'asthme ou si vous prenez des anticoagulants pour éclaircir votre sang.

E = Diabète À déconseiller si vous souffrez de diabète. Ce médicament peut causer des effets secondaires indésirables.



Individual codes—Check with your pharmacist to see if they apply to you

The code letters B, D and E are meant to warn those who have a particular ailment.

B = Contraindication May be hazardous to persons with high blood pressure, prostate problems, hyper-thyroidism (goiter) or taking antidepressant drugs.

D = Intolerance Contains aspirin. Avoid if you suffer from gout, stomach ulcer, asthma or are taking an anticoagulant (blood-thinner).

E = Diabetes Not recommended for diabetics. This medication may cause adverse effects.